

# YouTube - tijdcodes voor transcripties

Te gebruiken met een gratis Google account.

Als je beschikt over een tekstbestand (txt) zonder opmaak en met tijdcodes dan is dat via een optie in YouTube Creator tot een werkbaar ondertitel-bestand te maken.

Als het gaat om een bestand dat gemaakt is met Word automatische transcriptie, maak daar dan eerst een txt-bestand van (zonder opmaak en zonder titels).



## Audiobestand

[test.wav](#)

## Transcriptie

00:00:05

Welkom. Het is vandaag 17 augustus 2021.

00:00:24

Hoe ben je daar zo terecht gekomen?

00:00:28

Ik had altijd wel het idee dat ik op een andere plek zou willen wonen.

00:00:51

Het idee was als kinderen wat groter zijn om toch een plek wat buiten de stad te zoeken.

00:01:06

Allemaal wel eens een wat.

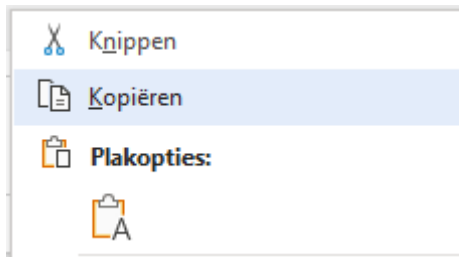
00:01:21

En dan gaat de hele familie mee kijken om haar te adviseren.

3. Selecteer alles vanaf de eerste tijdcode.

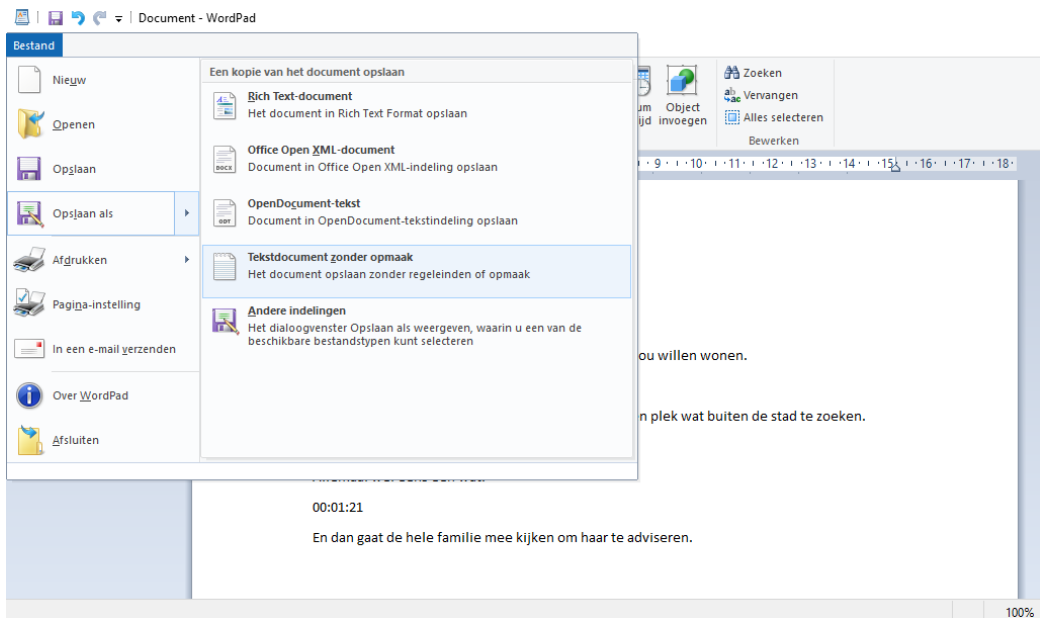
#### 4. Alles selecteren

#### Rechtsklik – kopiëren



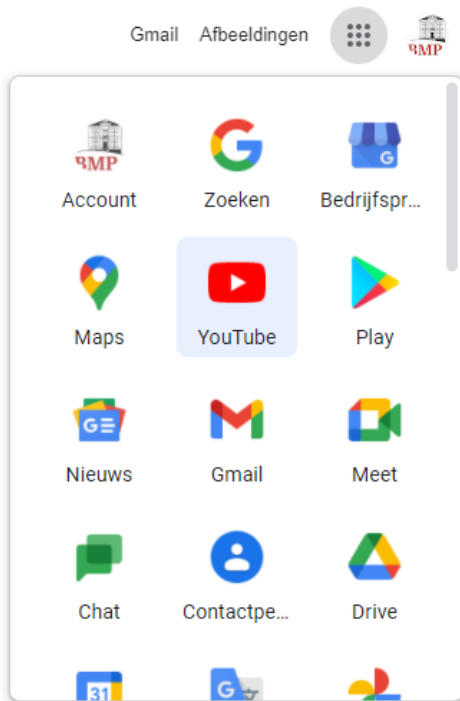
#### 5. Plak in WordPad (op PC) of Textedit (op Mac)

#### 6. Bestand – Opslaan als – Tekstdocument zonder opmaak

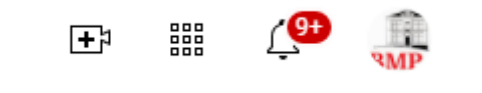


Nu is het transcriptie-bestand geschikt om te uploaden naar YouTube.

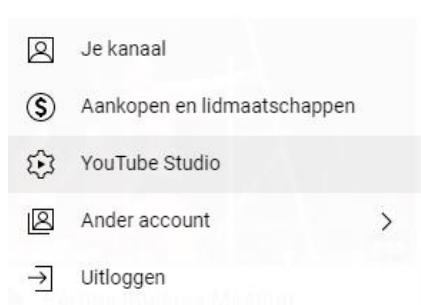
Login op je Google account en ga via het overzicht naar YouTube.








Ga naar rechtsboven en klik op je eigen ronde account-icoon



Klik vervolgens op YouTube Studio



Klik links op *Ondertiteling [Subtitles]*



-  Details
-  Analytics
-  Editor
-  Reacties
-  **Ondertiteling**

Klik in je Kanaalcontent de video waar je de transcriptie van tijdcodes wil voorzien.

**Kanaalcontent**

Video's   Live


Filter

| <input type="checkbox"/> | Video   | Visibility | Restrictions | Date ↓                  | Views | Comments | Likes (vs. dislikes) |
|--------------------------|---|------------|--------------|-------------------------|-------|----------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> |    | Private    | None         | Feb 7, 2022<br>Uploaded | 0     | 0        | -                    |
| <input type="checkbox"/> |  test spraakherkenning<br>Add description | Private    | None         | Feb 3, 2022<br>Uploaded | 0     | 0        | -                    |

#### Ondertiteling voor de video

| Taal                                       | Aangepast op | Titel en beschrijving        | Ondertiteling  |
|--|--------------|------------------------------|--|
| Nederlands (automatisch)                   | 16 dec. 2021 |                              | Gepubliceerd<br>Automatisch <a href="#">DUPLICEREN EN BEWERKEN</a> |
| Nederlands (Nederland) (taal van de video) | 16 dec. 2021 | Gepubliceerd<br>door creator | <a href="#">TOEVOEGEN</a>  |

Klik vervolgens aan de rechterkant op: [DUPLICEREN EN BEWERKEN](#)

 **Nederlands**

Kies hoe je ondertiteling wilt toevoegen

- Bestand uploaden ?
- Automatisch synchroniseren ?
- Handmatig typen ?
- Automatisch vertalen ?

Kies *Bestand uploaden* / *Met timing* / *Doorgaan*

### Bestandstype van ondertiteling selecteren

Met timing

Zonder timing

YouTube synchroniseert je ondertiteling met de audio van je video. Dit kan even duren. (alleen txt-bestanden)

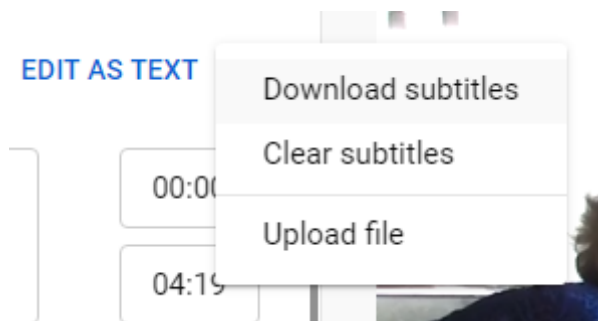
ANNULEREN DOORGAAN

En haal het txt-bestand op

Je kan nu de ingelezen tekst waar nodig corrigeren.

Als je klaar bent met corrigeren klik dan op [SAVE DRAFT](#)

Afhankelijk van welke vorm van corrigeren je gekozen hebt kan je de tekst of ondertitels nu downloaden. Klik op de 3 puntjes naast [EDIT AS TEXT](#) of de 3 puntjes naast [EDIT TIMINGS](#)



Kies de optie: Download subtitles

Afhankelijk van in welk menu je staat wordt het ondertitel-bestand gedownload.

transcript.txt

of

captions.sbv

Dit laatste bestand zijn ondertitels met tijdcodes.

Voor het automatisch ondertitelen van je video in andere videospelers is het verstandig om dit sbv-bestand om te zetten naar een srt-bestand.

Dat kan gratis via verschillende sites. Hieronder staan twee voorbeelden:



<https://www.public.asu.edu/~saghafoo/sbv-to-srt/>

## SBV to SRT converter for subtitles

This tool converts subtitles (closed captions) from SBV produced by YouTube and other tools to the SRT format, that can be imported into Screencast-O-Matic, Facebook, Vimeo etc.

### How to use the converter

**Step 1** Drag and drop your sbv file in the box below or click 'Select file'.

**Step 2** The converted captions may automatically download to your default directory if using Chrome or Edge. If using Firefox, you may get a prompt to download the captions.

Drop your sbv file here

SELECT FILE

This converter was created with convenience and privacy in mind. If you would like to see a similar tool for converting between any other formats then send me an email at [Suhail.Ghafoor@asu.edu](mailto:Suhail.Ghafoor@asu.edu)

Zodra je het sbv-bestand hebt geupload of gedropt zal het automatisch de omzetting starten en downloaden naar je computer.



<https://gotranscript.com/subtitle-converter>

### Subtitle Converter

#### 1

UPLOAD FILE(S)

UPLOAD

#### 2

SELECT FORMAT

- SubRip (.srt)
- Spruce Subtitle File (.stf)
- Scenarist Closed Captions (.scc)
- Advanced Sub Station Alpha (.ass/.ssa)
- Flash XML (.xml)
- TimedText 1.0 (.xml/.html)
- Quick Time Text (.qt.txt)
- WebVTT (.vtt)
- Netflix Timed Text (.dfxp)
- SAMI (.smi)
- CSV (.csv)
- MicroDVD (.sub)
- SubViewer2.0 (.sub)
- Real Time (.rt)
- YouTube (.sbv)

#### 3

GET FILE

CONVERT

Eerste stap is het uploaden van het sbv-bestand. Dan het formaat selecteren SubRip (.srt). Dan op Convert klikken en dan zal het automatisch de omzetting starten en downloaden naar je computer.

Deze converter heeft meerdere conversiemogelijkheden.